

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-369

PROJET DE LOI C-369

An Act to amend the Bills of Exchange Act,
the Interpretation Act and the Canada Labour
Code (National Indigenous Peoples Day)

Loi modifiant la Loi sur les lettres de change,
la Loi d'interprétation et le Code canadien du
travail (Journée nationale des peuples
autochtones)

FIRST READING, OCTOBER 16, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 16 OCTOBRE 2017

Ms. JOLIBOIS

M^{ME} JOLIBOIS

SUMMARY

This enactment amends certain Acts to make National Indigenous Peoples Day a holiday.

SOMMAIRE

Le texte modifie certaines lois afin de désigner la Journée nationale des peuples autochtones comme jour férié.

BILL C-369

An Act to amend the Bills of Exchange Act, the Interpretation Act and the Canada Labour Code (National Indigenous Peoples Day)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. B-4

Bills of Exchange Act

1 Paragraph 42(a) of the *Bills of Exchange Act* is amended by adding the following after subparagraph (ii): 5

(ii.1) the day fixed by proclamation as National Indigenous Peoples Day,

R.S., c. I-21

Interpretation Act

2 The portion of the definition *holiday* in subsection 35(1) of the *Interpretation Act* before paragraph (a) is replaced by the following: 10

holiday means any of the following days, namely, Sunday; New Year's Day; Good Friday; Easter Monday; Christmas Day; the birthday or the day fixed by proclamation for the celebration of the birthday of the reigning Sovereign; Victoria Day; the day fixed by proclamation as National Indigenous Peoples Day; Canada Day; the first Monday in September, designated Labour Day; Remembrance Day; any day appointed by proclamation to be observed as a day of general prayer or mourning or day of public rejoicing or thanksgiving; and any of the following additional days, namely, 20

PROJET DE LOI C-369

Loi modifiant la Loi sur les lettres de change, la Loi d'interprétation et le Code canadien du travail (Journée nationale des peuples autochtones)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. B-4

Loi sur les lettres de change

1 L'alinéa 42a) de la *Loi sur les lettres de change* est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit : 5

(ii.1) le jour fixé par proclamation comme Journée nationale des peuples autochtones,

L.R., ch. I-21

Loi d'interprétation

2 Le passage de la définition de *jour férié* précédant l'alinéa a), au paragraphe 35(1) de la *Loi d'interprétation*, est remplacé par ce qui suit : 10

jour férié Outre les dimanches, le 1^{er} janvier, le vendredi saint, le lundi de Pâques, le jour de Noël, l'anniversaire du souverain régnant ou le jour fixé par proclamation pour sa célébration, la fête de Victoria, le jour fixé par proclamation comme Journée nationale des peuples autochtones, la fête du Canada, le premier lundi de septembre, désigné comme fête du Travail, le 11 novembre ou jour du Souvenir, tout jour fixé par proclamation comme jour de prière ou de deuil national ou jour de réjouissances ou d'action de grâces publiques : 20

R.S., c. L-2

Canada Labour Code

3 The definition *general holiday* in section 166 of the *Canada Labour Code* is replaced by the following:

general holiday means New Year's Day, Good Friday, Victoria Day, the day fixed by proclamation as National Indigenous Peoples Day, Canada Day, Labour Day, Thanksgiving Day, Remembrance Day, Christmas Day and Boxing Day and includes any day substituted for any such holiday pursuant to section 195; (*jours fériés*)

L.R., ch. L-2

Code canadien du travail

3 La définition de *jours fériés*, à l'article 166 du *Code canadien du travail*, est remplacée par ce qui suit :

jours fériés Le 1^{er} janvier, le vendredi saint, la fête de Victoria, le jour fixé par proclamation comme Journée nationale des peuples autochtones, la fête du Canada, la fête du Travail, le jour de l'Action de grâces, le jour du Souvenir, le jour de Noël et le lendemain de Noël; s'entend également de tout jour de substitution fixé dans le cadre de l'article 195. (*general holiday*)